

A Visit from Saint Nicholas
サンタクロースの訪問

P.165

クリスマスの前の晩だった。

家はとても静かだった。

家の中で動いている生き物はいなかった。

ねずみの一匹さえ動き回ってはいなかった。

煙突の隣には靴下がきちんとかけられていた。

【ヒント】

The stockings had been hung carefully by the chimney.

<had+過去分詞>で

「(過去のある時点を基準にしてそれより前に) ~だった」という構文。
過去完了の文章。

※「クリスマスの前の晩」という過去のある時点を基準にして、
「靴下をかけた」事実はそれよりも前の出来事。

子供達は、サンタクロースがやって来て、それらをいっぱいにしてくれることを願っていた。

子供達は、ベッドの中にいた。

彼らのベッドは私達の隣の部屋にあった。

ママと私はベッドの中にいた。

ママはカチーフをかぶっていた。

私はナイトキャップをかぶっていた。

子供達が動いているのが私には聞こえてた。

私達は動かなかった。

私達が寝ていると子供達に思わせたかったのだ。

「お父さん」子供達は言った。

返事はなかった。